

Master Lock

(GB) INSTRUCTIONS FOR USE READ AND OBEY ALL ACCOMPANYING WARNINGS AND INSTRUCTIONS

Failure to comply with these warnings may result in personal injury and cargo damage.

1. Pass webbing over cargo. 2. Attach hooks to a stable anchor points. 3. Pull strap tight around cargo. To adjust the strap length, press the black push button on the plastic housing and pull the strap (A). To release the strap after the use, operate in the same way. 4. For more security during the use of the strap, the excess strap can be fixed in the Strap Trap™ (B) **CAUTION:** Loads settle. Check load and straps after first 10 miles and then every 25-50 miles.

(DE) GEBRAUCHSANWEISUNG LESEN UND ALLE ENTHALTENEN WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN BEACHTEN

Warnhinweis: Die Nichteinhaltung dieser Maßnahmen kann schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

1. Den Gurt um die festzuhaltende Last legen. 2. Die Haken an stabilen Verankerungspunkten befestigen. 3. Den Gurt gut um die Last festziehen. Drücken Sie zum Einstellen der Gurtlänge auf den schwarzen Druckknopf auf dem Kunststoffgehäuse und ziehen Sie am Gurt (A). Zum Lösen des Gurts nach der Benutzung auf die gleiche Weise vorgehen. 4. Für eine höhere Sicherheit während der Benutzung des Gurts kann der überschüssige Gurtteil im Strap Trap™ (B) fixiert werden.

WARNUNG: Beladung gleichmäßig verteilen. Beladung und Bänder nach 16 km überprüfen, danach alle 40-80 km.

(PT) INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO LEIA E SIGA TODAS AS PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E AS INSTRUÇÕES FORNECIDAS

O incumprimento destas instruções corre o risco de causar ferimentos graves ou danos materiais.

1. Passar a correia à volta da carga a imobilizar. 2. Fixar os ganchos em pontos de fixação sólidos. 3. Bem apertar a correia à volta da carga. Para ajustar o comprimento da correia, carregue no botão de pressão preto na estrutura de plástico e puxe a correia (A). Para soltar a correia após a utilização, faça da mesma forma. 4. Para mais segurança durante a utilização da correia, a correia em excesso pode ser fixada no Strap Trap™ (B)

CUIDADO : Ajuste a carga. Verifique a carga e correias após os primeiros 16 km e em seguida todos os 40-80 km.

(FR) MODE D'EMPLOI LISEZ ET RESPECTEZ TOUTES LES PRECAUTIONS D'EMPLOI ET LES INSTRUCTIONS CI-JOINTES

Le non respect de ces consignes risque d'entraîner de graves blessures ou des dommages matériels.

1. Passer la sangle autour de la charge à immobiliser. 2. Fixer les crochets sur des points d'ancrage solides. 3. Bien serrer la sangle autour de la charge. Pour ajuster la longueur de la sangle, appuyer sur le bouton poussoir noir du boîtier en plastique et tirer sur la courroie (A). Pour libérer la sangle, opérer de la même façon. 4. Pour plus de sécurité lors de l'utilisation, l'excédent de sangle peut être fixé dans le Strap Trap™ (B)

MISE EN GARDE : Réglez la charge. Vérifiez la charge et les sangles après les 16 premiers kilomètres et ensuite tous les 40-80 kilomètres.

(NL) GEBRUIKSAANWIJZING LEES EN RESPECTEER ALLE BUGEVOEG- DE GEBRUIKSAANWIJZINGEN EN VOORSCHRIFTEN

Het niet naleven van deze instructies kan ernstige verwondingen of materiële schade met zich meebrengen.

1. De riem rond de te immobiliseren last leggen. 2. De haken vastmaken aan de stevige verankeringspunten. 3. De riem rond de last goed aanspannen. Druk om de lengte van de riem aan te passen op het zwarte knopje op de plastic behuizing en trek aan de riem (A). Doe hetzelfde om de riem na gebruik los te halen. 4. Voor meer veiligheid tijdens het gebruik van de spanband kan het overschot van de riem in de Strap Trap™ (B) worden vastgemaakt.

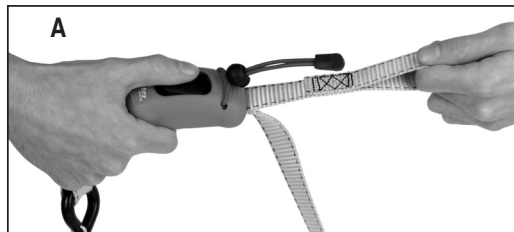
OPGEPAST: Regel de lading. Controleer de lading en de riemen na de eerste 16 kilometer en daarna om de 40-80 kilometer.

(GR) ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΤΗΡΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΣΥΝΗΜΜΕΝΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ

Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες, ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή υλικές ζημιές.

1. Περάστε τον μαντά γύρω από το φορτίο που θέλετε να ακινητοποιήσετε. 2. Στερεώστε τους γάντζους σε σταθερά σημεία αγκιρώσεως. 3. Σφίξτε καλά τον μαντά γύρω από το φορτίο. Για να ρυθμίσετε το μήκος του μαντά, πατήστε το μαύρο πιεστικό κουμπί πάνω στο πλαστικό περίβλημα και τραβήξτε τον μαντά (Α). Για να ελευθερώσετε τον μαντά μετά τη χρήση, ενεργήστε με τον ίδιο τρόπο. 4. Για περισσότερη ασφάλεια κατά τη χρήση του μαντά, μπορείτε να στερεώσετε το τμήμα που περισσεύει στο Strap Trap™ (B).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τοποθετήστε το φορτίο. Ελέγξτε το φορτίο και τους μαντές μετά τα πρώτα 16 χιλιόμετρα και στη συνέχεια κάθε 40 με 80 χιλιόμετρα.



(IT) ISTRUZIONI DI USO SI PREGA DI LEGGERE E RISPETTARE TUTTE LE PRECAUZIONI D'UTILIZZO E LE ISTRUZIONI ALLEGATE

Il mancato rispetto di queste indicazioni potrebbe causare gravi lesioni o danni materiali.

1. Mettere la cinghia intorno alla carica da immobilizzare. 2. Fissare i ganci su punti di ancoraggio resistenti. 3. Stringere forte la cinghia intorno alla carica. Per regolare la lunghezza della cinghia, premere il pulsante nero sull'involucro di plastica e tirare la cinghia (A). Per liberare la cinghia dopo l'uso, eseguire la stessa operazione. 4. Per una maggiore sicurezza durante l'uso della cinghia, è possibile fissare la lunghezza in eccesso nel dispositivo Strap Trap™ (B).

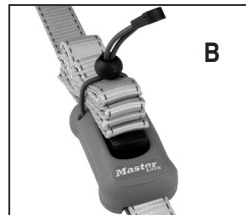
ATTENTI: Regolate il carico. Verificate il posizionamento del carico e della cinghia dopo i primi 16 Km e in seguito ogni 40-80 Km.

(NW) BRUKS ANVISNING LES OG OVERHOLD ALLE MEDFØLGENDE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER

Dersom ikke disse forholdsreglene overholdes, er det en risiko for alvorlige person- eller materielle skader.

1. Før remmen rundt den lasten som skal immobiliseres. 2. Fest krokene til solide festepunkter. 3. Stram remmen forsvarlig rundt lasten. For å justere remmens lengde, trykk på den svarte trykkknappen på plastskroget, og dra i remmen (A). For å løse remmen, gå fram på samme måte. 4. For tryggere bruk kan overskytende remlengde festes i Strap Trap™ (B).

ADVARSEL: Last setter seg. Sjekk lasten og stroppene etter de første 16 km og deretter etter hver 40-80 km.



(ES) INSTRUCCIONES DE USO LEA Y RESPETE LAS PRECAUCIONES Y LAS INSTRUCCIONES DE USO ADJUNTAS El incumplimiento de estas consignas conlleva el riesgo de causar graves lesiones o daños materiales.

1. Pasar la correa alrededor de la carga para inmovilizarla. 2. Fijar los ganchos en puntos de sujeción sólidos. 3. Apretar bien la correa alrededor de la carga. Para ajustar la longitud de la correa, presionar el botón negro en la carcasa de plástico y tirar de esta (A). Para liberar la correa una vez usada, actuar del mismo modo. 4. Para incrementar la seguridad de la correa, la cinta sobrante puede fijarse con el sistema Strap Trap™ (B)

ATENCIÓN: Ajuste la carga. Verifique la carga y las correas después de los primeros 16 km y después cada 40-80 km

(DK) BRUGSANVISNING LÆS OG FØLG ALLE MEDFØLGENDE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER

Hvis disse anvisninger ikke overholdes kan det medføre alvorlige kvæstelser eller materielle skader.

1. Før stroppen omkring den last, der skal stuvæs fast. 2. Sæt krogene fast ved solide forankringspunkter. 3. Stram stroppen godt omkring lasten. For at justere stropkens længde, tryk på den sorte knap på plastikhuset og træk på stroppen (A). Brug same fremgangsmåde for at løse stroppen efter brug. 4. For større sikkerhed under brug af stroppen kan den overskydende strop sættes fast i Strap Trap™ (B) **ADVARSEL:** Stabil last. Kontrollér gods og stropper efter de første 16 km og derefter hver 40-80 km.

Master Lock

(SW) BRUKSANVISNING
LÄS OCH FÖLJ ALLA MEDFÖLJANDE VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER
 Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till allvariga personskador eller materiella skador.
 1. Vira remmen runt lasten som ska surras fast. 2. Fäst krokarna så att de är väl förankrade. 3. Dra åt remmen ordentligt runt lasten. För att justera remmens längd, tryck på den svarta knappen på plasthöljet och dra i remmen (A). För att frigöra remmen efter användning, gör på samma sätt. 4. För säkerhet vid användning av remmen, kan den överleva delen av remmen fästas i Strap Trap™ (B).
WARNING: Laster sätter sig. Kontrollera lasten och remmarna efter de första 16 kilometerna och sedan varje 40 till 80 kilometer.

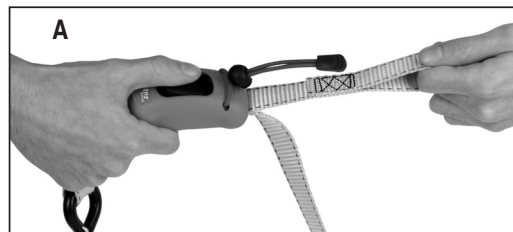
(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI
PROSIMY O PRZECZYTANIE I STOSOWANIE SIĘ DO ZAŁĄCZONYCH OSTRZEŻEŃ ORAZ INSTRUKCJI
 Postępowanie niezgodne z instrukcjami może spowodować poważne obrażenia ciała lub szkody materialne.
 1. Przełożyc pas dookoła unieruchamianego ładunku. 2. Umocować haki w wytrzymałych punktach mocowania. 3. Zaciągnąć pasy dookoła ładunku. Aby wyregulować długość pasa, wcisnąć czarny przycisk na obudowie plastikowej i wyciągnąć pas (A). Aby zwolnić pas po użyciu, należy wykonać takie same czynności jak w przypadku regulacji. 4. Aby zwiększyć poziom bezpieczeństwa podczas korzystania z taśmy, nadmiar pasa należy zamocować w Strap Trap™ (B).
OSTRZEŻENIE: Należy sprawdzić ładunek oraz mocowanie po pierwszych 16 kilometrach, następnie co 40-80 kilometrów.

(RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
ПРОЧИТАЙТЕ И ПРИДЕРЖИВАЙТЕСЬ ВСЕХ ПРИЛАГАЕМЫХ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЙ И ИНСТРУКЦИЙ
 Несоблюдение данных правил может привести к серьезным травмам или материальному ущербу.
 1. Обвести ремень вокруг закрепляемого груза. 2. Зацепить крючки за надежно зафиксированные точки крепления. 3. Хорошо затянуть ремни вокруг груза. Для регулировки длины ремня нажмите черную кнопку на пластиковом корпусе и потяните за ремень (А). Для ослабления ремня после окончания работ действуйте тем же образом. 4. Для повышения безопасности использования избыток ремня может быть зафиксирован в Strap Trap™ (B).
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Закрепление груза. Проверьте груз и ремни после первых 10 миль, а затем - каждые 25-50 миль.

(FN) KÄYTTÖOHJE
LUE KAIKKI MUKANA OLEVAT VAROITUKSET JA OHJEET JA NOUDATA NIITÄ
 Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa vakavia vammoja tai materiaalisia vahinkoja.
 1. Laita hihna sidottavan kuorman ympärille. 2. Kiinnitä kookut kestäviin kiinnityspisteisiin. 3. Kiristä hihnat tiukasti kuorman ympärille. Hihnan pituutta säädetään painamalla muovikotelon mustaa painiketta ja vetämällä hihnasta (A). Hihna vapautetaan käytön jälkeen samalla tavoin. 4. Hihnan käyttöturvallisuutta voi parantaa kiinnittämällä liian hihnan Strap Trap™ -koteloon (B).
VAROITUS: Kuormaliina. Tarkista kuorma ja nauhat ensimmäisten 16 kilometrin jälkeen ja sitten 40-80 kilometrin välein.

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
OLVASSON EL ÉS TARTSON BE MINDEN KÍSÉRŐ FIGYELMEZTETÉST ÉS UTASÍTÁST
 Ezen előírások betartásának elmulasztása súlyos személyi sérülések vagy anyagi kár előfordulásának veszélyét hordozza magában.
 1. Helyezze a hevedert a rögzíteni kívánt teher köré. 2. Akassza a kampókat szilárd rögzítési pontokra. 3. Húzza meg határozottan a hevedert a teher körül. A heveder hosszának beállításához nyomja meg a műanyag ház fekete gombját, és húzza a hevedert (A). A heveder kilazításához járjon el ugyanolyan módon. 4. A heveder használatának fokozott biztonságáért a fölösleges hevederhossz rögzíthető a Strap Trap™ (B) eszközzel.
FIGYELMEZTETÉS: A rakomány elrendezése. Ellenőrizze a rakományt és a hevedereket az első 10 mérföld (16 km) után és 25-50 mérföldenként (40-80 km).

(TK) KULLANIM ŠEKLİ
TÜM İLGİLİ UYARILAR İLE TALİMATLARI OKUYUN VE BUNLARA UYUN.
Düsledkem nedodržení těchto bezpečnostních pokynů mohou být vážná zranění nebo hmotné škody.
 1. Kayış sabitlenecek yükün çevresinden geçirin. 2. Kancaları sert dayanak noktalarına sabitleyin. 3. Kayışları yükün çevresinde iyice sıkıştırın. Kemer uzunluğunu ayarlamak için plastik muhafazanın üzerinde yer alan siyah renkli itilebilir düğmeye bastırın ve kemeri (A) çekin. Kullanımdan sonra, kemeri serbest bırakmak için aynı işlemi tekrarlayın. 4. Kemerin kullanımı sırasında daha fazla güvenlik amacıyla, kemerin fazladan kısmı Strap Trap™ (B) ile sabitlenebilir.
UYARI: Yük yerleştirme. 10 mil, ardından her 25 ve 50 mil sonra yük ve kemerleri kontrol edin.



(RO) MOD DE UTILIZARE
CITIȚI ȘI RESPECTAȚI TOATE AVERTIZĂRILE ȘI INSTRUCȚIUNILE AFERENTE
În cazul nerespectării acestor instrucțiuni, există riscul producerii unor răni grave sau a unor daune materiale.
 1. Treceți chinga în jurul sarcinii care trebuie imobilizată. 2. Fixați cârligele în puncte de ancorare solide. 3. Strângeți bine chinga în jurul sarcinii. Pentru a ajusta lungimea chingii, apăsați butonul negru de pe locașul din plastic și trageți chinga (A). Pentru a elibera chinga după utilizare, procedați în același mod. 4. Pentru un plus de siguranță în timpul utilizării chingii, chinga rămasă poate fi fixată în Strap Trap™ (B).
ATENȚIE: Reglați sarcina. Verificați sarcina și curelele după primii 16 km și apoi la fiecare 40-80 km.



(JP) 自動ブロック式バックル付ベルト使用説明書
 添付の警告と説明を全て読みそれに従ってください
 この注意事項をお守りにならないと怪我をしたり装置が壊れたりする危険があります。
 1. 固定するものの回りにベルトを巻きます。
 2. しっかりとした固定ポイントにフックをかけます。
 3. ベルトをよく締めて荷物を固定します。ストラップの長さを調整するには、プラスチック部の黒いプッシュボタンを押し、ストラップ(A)を引っ張ります。使用後ストラップを放す時も同様に行います。
 4. ストラップを安全に使用するため、ストラップのあまり部分はストラップホルド(Strap Trap™) (B)に巻き込むことができます。

(CZ) NÁVOD K POUŽITÍ
PREČTĚTE SI A DODRŽUJTE VŠECHNA SOUVISEJÍCÍ VAROVÁNÍ A POKYNY
Düsledkem nedodržení těchto bezpečnostních pokynů mohou být vážná zranění nebo hmotné škody.
 1. Popruh protáhnete kolem nákladu, který chcete zajistit. 2. Háky upevníte k pevným kotvicím bodům. 3. Popruhy dobře utáhněte kolem nákladu. Pro nastavení délky popruhu stiskněte černé tlačítko umístěné na plastovém pouzdře a zatáhnete za pás (A). Při uvolňování popruhu postupujte stejným způsobem. 4. Pro bezpečnější používání popruhu lze konec popruhu upevnit do úchyty Strap Trap™ (B).
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Kontrola nákladu. Náklad a popruhy zkontrolujte po prvních 10 milích a potom každých 25-30 mil.

ご注意: 荷物を調整する。最初の10マイル走行後に荷重とストラップを点検し、その後は25から50マイル毎に点検する。



© 2017 - Marque déposée
Master Lock Company LLC
 Milwaukee, Wisconsin U.S.A.
Master Lock Europe SAS
 92400 Courbevoie,
 mle@master-lock.fr
 UK & Ireland:
 Sales@masterlockuk.co.uk
 Germany:
 verttrieb_de@mlck.com
www.masterlock.eu